№ 57. Otrdeen, 17. julijâ. 1901.

Makfà,
Jelgawâ sanemot:
par gadu — 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — 60 „

Latweeschu Awises.

Makfà,
pa pastu peesuhtot:
par gadu — 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — 90 „

Isnahk diwreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

80. gada-gahjums.

Sludinajumi maksà:
par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpusê 20 kap.

No 1. julija

„Latweeschu Awises“ maksà lihds gada beigàm: ar peesuhtischanu pa pastu — **1** rbl. **60** kap., Jelgawâ sanemot — **1** rbl. **20** kap. **Ekspedizija.**

Katram ir eespehjams fotografet.
Tuwakas sinas pasneedz pret 7 kap. pastmarku. Adrese: Г. Митава, Добленская ул. № 11, фотограф. зав. П. Пляненѣкъ.

Jura Allunana peeminai.

„Ja min wismihło wahrdus,
Ar' manu tad daudsina.“
Heine.

1864. gada 6. aprilî pabeidsa sawu dsihwes zeku Juris Allunans. Wina pehdejâ dsihwes weeta un darba lauks bij Peterburga; no tejeenes, lai weselibu stiprinatu, winsch pahrnahza uz Kursemi pee sawa brahła laukdsihwê nomestees. Bet notika otradi: weselibas weetâ apstahjàs dsihwibas pulkstenis pawisam; apstahjàs paschôs zilweka spehka gadôs, labako nahkotnes zeribu brihdî. Peederigee, mahte un brahli, sawu mihło aisgahjuscho guldinaja Krona-Wirzawas kapsehtâ — sche tad isdusàs wina „semes meesa“. — Ihss bijis Jura Allunana dsihwes zelsch (tikai 32 gadi), bet brihnum darbiga strahdneeka staigats un swehtibas pilneem panahkumeem. Wezakâ paaudse, kas atminàs tos laikus, sahkot no 1856. g., atgahdasees, ka no scha laikmeta sahkot zehlàs Latweeschôs stipri samanamâ pahrgrosischanàs tà personigâ, kà tautibas sinâ — zehlàs atdsihwinaschanàs uz kaut ko jaunu. Un to sahka modinat paschu tautas auklejums — pirmee Latweeschu mahzitee wihri, kas toreis apmekleja Tehrbatas (tagad Jurjewas) augstskolu. Wini bij pirmee Latweeschu mahzitee, kas nekaunejàs sawa dsimuma, kas atminejàs sawas nabagàs Latweeschu tautinas un solijàs neween palikt par tàs paschas meesas peederigeem, kuras lozekli wini bija, bet ari strahdat sawu masako tautas brahłu labad, zik ween spehjams. Tur augstskolâ mahzidamees, wini puhlejàs kopigi strahdat augschlemteem mehrkeem, un Juris Allunans sche bij starp wispirmeem, wisdarbigakeem strahdneekeem stahdams. Soli pa solim ejot, tà atnahza 1862. gads un winu kopigo zenteenu panahkums bij „Pehterburgas awises“ nodibinajums un isnahkschana. Sche atkal tad kopigo strahdneeku nolehmums bij, nodot schis jaunàs awises wadischanu J. Allunanam, un waldiba winu tad apstiprinaja par redaktoru. Kà jau minets, Juris Allunans no pascheem jaunibas gadeem eesahzis strahdat saweju labâ. Wina rakstu darbi atrodàs isdoti grahmatinàs „Sehta, Daba, Pasaule“, „Tautas saimneeziba“, „Masais bodneeks“, „Dseesminas“, un kad isnahza „Mahjas Weesis“, tad pirmôs gadôs winsch tur bij wispirmakais un raschigakais rakstneeks (raksti apsihmeti ar: A—n, —.—). „Pehterburgas awises“ bij wina isauklejums*) un pehdigais darba lauks dsihwibâ. Wina zenschanàs bij, aisstahwet droscheem wahrdeem Latweeschus pret ta laika aplameem eeskateem, kas nehmàs noleegt teem winu tautas un walodas nahkamibu; tad kà pirmais no pascheem winsch eesahka iskopt Latweeschu walodu, pirmais eesahka sawejus pamahzit, lai neweens nekaunàs, nenoleedz sawas tautinas, lai zeeni paschi sawu walodu, lai dsenàs zaur paschu darba spehkeem nahkt pee turibas, lai mahzibàs un sinaschanàs steidsàs pakal zitàm gaismotàm tautàm u. t. t. Wisi wina wahrdi bij kà sawadas jaunas dsihwibas spehka pilni, skaidri saprotami un atrada tahdu paschu jo dsihwu atskanu Latweeschu sirdîs. Teescham tik dsihwu, ka ar to eesahkàs jauns laikmets — tas, kurâ tagad dsihwojam. Schis laika brihdis, kà to atgahdajamees — bijis wisadâ sinâ weens no jaukakeem, patihkamakeem, kahdus esam peedsihwojuschi pehz dsimtbuhschanas. Tà wehl pat schodeen, ja no pagahjibas gribam atminetees ko patihkamu, atsauzamees wismihłak uz „Peterburgas awischu laiku“. Tà ir mums ziteem; bet japeemin, ka scheem muhsu pirmeem strahdneekeem, zeła lausejeem, tas atnesis daudz, daudz ruhgtumu, bet nekahdas atmaksas paschu dsihwei, daschkahrt pat ne deenischkas maises teesinas. Un Juris Allunans bijis sche weens, kas wisu strahdajis lihdz, no sawa agrâ muhscha rihta sahkot, kas nesis lihdz wisu to deenu karstumu, tapehz tad pateesiba, sakot:

„Ja min wismihło wahrdus,
Ar' manu tad daudsina —“
Ja min wisdsiłàs sahpes,
Ar' manas tad daudsina.

Scho wisu atgahdajotees mums Jura Allunana peemina paleek jo neisdsehschama, jo mihlsch wina wahrds, to daudsinot zitu mihło wahrdu pulkâ, un tapehz lai to godinajam tapat, kà tas darits ar ziteem tautas wihreem, it kà ar Merkeli, Waldemaru, Kronwaldu, Zimsi. Teem jau winu dusas weetinas pagodinatas kapu peeminu sihmèm, bet Jura Allunana kaps stahw wehl tapat. Zik sinam, tad Jelgawas Laukſaimneezibas Beedriba jau gan eesahkuse scho darbu: zelt Jurim Allunanam kapa peeminekli Krona-Wirzawas kapsehtâ, bet lihdsekku eenahzis lihdz schim wehl maz. — Rakstot plaschak par Jura Allunana dsihwes gahjumu „Balsâ“ (no 10.—18. num. sch. g.), kà ari nupat Sinibu Komisijas sapulzê, schi pate leeta jau peemineta, un tas pats gala noluhks te schim rakstam: atgahdinat un luhgt wispahrigi nemt dalibu, peeweenojotees Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribai, lai eenahktu dahwinajumi, ka lemto nodomu waretu ispildit.

Toreis, kad zeenijamo aisgahjeju pawadija tur Krona-Wirzawas kapsehtâ, tad wiseem, kas atstatak dsihwoja, nebij lemts tur klaht buht, lai noliktu sawu wainadsinu waj pukiti uz wina muhscha mahjinas, tapehz lai tad scho pagodinajumu isdaram tagad, peenesdami tà sawus seedojumus wina kapa peemineklim. R. Widsemneeks.

*) Zihtigee lihdzstrahdneeki sche bij K. Barons un K. Waldemars. Wehlak, kad J. Allunanam neweselibas dehł bij jaatkahpjàs no nodomatàs awischu wadibas, tad Waldemars palika par redaktoru un Barons par darbigo waditaju, kamehr ween minetàs awises pastahweja. Tà tad ar wineem laikeem un ar wisu to, kas sahzis mostees Latweeschôs — minami kopâ scho triju tautas wihru wahrdi starp wispirmakeem un zeenigakeem sawas tautas auklejumôs.

Usaizinajums.

Muhs luhdz usnemt sekoschu rakstu:

Keisareenes Marijas Aleksandrownas neredsigo kuratorijas usdewumâ es 1900. gadâ eesahku ispehtit lipigu azu slimibu isplatischanos Kursemes gubernâ; Grobinas un Aisputes aprinkôs es scho darbu jau pa dakai esmu nobeidsis un atradis, ka lipigas azu slimibas, it ihpaschi weena slimiba — trachoms, breesmigâ mehrâ aisnehmuschas schejeenes eedsihwotajus; wismasakais ikkatris peektais zilweks (20%) lauzeneeku starpâ slimo ar scho lipigo slimibu. Zaur to saprotams zełàs leels posts, daudz zeeschanu un leeli tehrini; un daudzi pat saudè pawisam sawu dahrgako mantu — sawu azu gaischumu. Tà tad ari minetâ Kursemes daļâ ir samehrâ koti daudz aklu. Lai nu waretu droschi issinat, zaur kurâm slimibàm ihsti zełàs aklums, zik aklo schejeenes apgabalâ ir un lai labaki waretu apswehrt, kà nowehrst scho nelaimi un kà wislabaki waretu pasneegt palihdsibu muhsu aklajeem, tad es julija un augusta mehneschôs sch. g. esmu nodomajis apskatit Grobinas aprinki wisus neredsigos, kuri to tikai wehlàs. Zaur gubernas waldi jau ir tizis issinots wisàm schejeenes pagasta waldèm, kurâ deenâ es sinamâ pagasta namâ eeradischos; bez tam es luhdzu ari zeen. mahzitaju kungus sinamàs deenas draudzei pasinot.

Zaur scho rakstinu es wehl sewischki wisus usaizinu atnahkt uz ismekleschanu. Luhdzu tapat tos, kas neredsigi uz abàm azim, kà ari tos, kas neredsigi tikai uz weenu. Par ismekleschanu un apskatischanu naw nekas jamaksà. Lai nebaidàs neweens, ka winam kahds launums notiks, bet lai nahk ar droschu un pakahwigu prahtu; jo manai ismekleschanai ir tikai tas noluhks, kà atrast zełus un lihdsekłus, kà nowehrst aklumu un kà paweeglinat muhsu aklo brahłu un mahsu gruhto likteni.

Dr. med. G. Reinhards,
Keisareenes Marijas Aleksandrownas neredsigo kuratorijas azu ahrsts Leepajâ.

Semkopiba un saimneeziba.

Par plaujas zeribàm ahrsemês

Kreewu „Tirdsn. un Ruhpn. Awise“ pasneedz schahdu pahrskatu:

Wahzijâ seemas kweeschi pa leelakai daļai isauga ar nesahlèm; winu stahwoklis sliktaks par wideju, agree rudzi deesgan lâbi, bet wehlee teewi un wispahrigi neapmeerina, kautschu gan seemas rudzi drusku labaki nekà pehrn; seemaju salmu raschu gaida sliktu. Wasaraju un lopbaribas sahles maitaja sausums un aukstums, winu stahwoklis pehdejâ mehnesî tapa sliktaks, bet war zeret, ka no beidzamâ leetus labosees. Meeschu un ausu raschu gaida sliktaku par pehrno, bet wispahrigi labaku par wideju.

Anglijâ sehjumi zeeta no sausuma; kweescheem ir ihsi steebri, graudi nepeeteekoschi peebreest; pehdejâ laikâ nolija augligs leetus, tomehr labu raschu newar gaidit; kautschu rascha no akra nebuhs masaka par pehrno, tatschu kweeschu sehjumu plaschums schogad masinajees par 10 proz., tà ka koprascha isnahks masaka.

Franzijâ sinas par sehjumu stahwokli peenahk daschadas; austrumu apgabalôs kweeschu raschu gaida neweenadu; widejôs — kweeschi weetàm maitati; ausas maitajàs no sausuma; meeschi un rudzi sola labu raschu un pehz „L' Echo Agricole“ aprehkina daschado labibu rascha buhs schahda: kweeschu 113½ milj. hektolitru pret 109 hektol. pehrn un 109,922,000 hekt. pehdejo 10 gadu zaurmehrâ; rudzu 24½ milj. hektol. pret 22½ resp. 23 milj. hektol.; ausu 80½ milj. hektol. pret 89 resp. 89½ milj. hekt.; meeschu 14¾ milj. hekt. pret 15⅖ resp. 16¾ milj. hekt.

Austrijâ seemaji sausumu pahrzeeta labaki nekà wasaraji, kweeschu stahwoklis swahrstàs starp wideju un apmeerinoschu; rudzi pa leelakai daļai apmeerina, rapsis widuwejs; wasaraji no sausuma tapa eewehrojami sliktaki, bet pehdejais leetus breesmas nowehrsa. Kukurusa apsola labu raschu.

Ungarijâ sausuma un wispahrigi neisdewiga laika labad labibas rascha schogad gaidama sliktaka nekà pehrn; pehdejais ofizialais sinojums kweeschu raschu aprehkina uz 36½ miljona kwintalu (pret 36¾ kw. pehrn), rudzu 11,857,000 kw. (pret 9,508,000 kw. pehrn), meeschu — 10½ milj. kw. (pret 11,329,000 kw.) un ausu — 9,699,000 kw. (pret 10,180,000 kw. pehrn).

Italijâ pehdejâs deenâs turejàs nelabwehligs laiks, no kam sehjumi war nopeetni maitatees.

Spahnijâ, neskatotees uz to, ka junija sahkumâ labibu maitaja krusa, raschu wisâ walstî gaida bagatu.

Dahnijâ beidzamâs nedeļàs bij grosigs laiks; slapjums war uz sehjumeem darit sliktu eespaidu, it ihpaschi uz rudzeem, kuri attihstàs labi, bet daudzâs weetàs sakrituschi weldrê; ari kweeschi attihstàs labi; wasarajeem wispahrigi ir labs isskats, bet pastahwiga leetus labad uz laukeem weetàm guł uhdens; weetàm suhdzàs par nesahlèm. Ahbolina plawu un saknaugu stahwoklis labs.

Sweedrijâ pehdejâ mehnesî bija daudz leetus; mitrums uz sehjumeem darija labu eespaidu, bet daschâs weetàs leetus labibu sasita, it ihpaschi kweeschus un rudzus. Seena rascha buhs slikta, tadehł ka leetus usnahza wehlu.

Serbijâ raschas zeribas, pateizotees leetum, stipri labojàs; kweeschu rascha war sasneegt pehrno; rudzi un meeschi apsola wideju raschu, ausas labâ stahwokli; kukurusa eewehrojami labojàs.

Bulgarijâ sehjumi maija beigàs daschâs weetàs zeeta no krusas, tomehr zeribas uz labibas raschu paleek labas waj apmeerinoschas, wahju raschu gaida tikai tschetrôs aprinkôs.

Rumenijâ pehdejâ laikâ nolija leetus, ko weetàm pawadija krusa; sehjumu stahwoklis paleek teizams, kautschu juht leetus truhkumu; kweeschu raschu gaida uz 26 milj. hektl. pret 20 milj. hektl. pehrn, kukurusas 29,859,000 pret 24,397,000 hektl. zaurmehra un 9,769,000 hektl. pehrnàs raschas.

Maz-Asijâ pehdejâ laikâ atgadijàs pehrkona negaisi, pee kam weetàm leetus un krusa maitaja sehjumus, sewischki meeschus; pehdejo nowahkschana pilnâ gaitâ, kweeschu plauschana nokaweta zaur leetainu laiku; raschu gaida labu, bet ja leetus turpinasees, tad wasaras kweeschi war maitatees.

Austrumu-Indijâ pehz pehdejâ galiga pahrskata kweeschu rascha schogad isnahkusi par 8½ proz. leelaka par pehdejo 10 gadu zaurmehru un istaisa 6,583,000 tonnus pret 4,870,000 tonneem pehrn, pee kam kweeschu rascha Pendschabâ un seemelureetrumu prowinzês, kur scho augu wiswairak peekopj, isnahkusi leelaka par wideju; zitôs apgabalôs turpreti widuweja un wahja.

Seemeł-Amerikas Sabeedrotàs Walstîs junija sahkumâ turejàs isdewigs laiks un raschas zeribas wehl labojàs; suhdzibas par sausumu apklusa, turpreti suhdzibas par kaitigeem kukaineem turpinàs. Laba kweeschu rascha nodroschinata; graudi labi nobreest. Kukurusa labojàs un wehl war dot apmeerinoschu raschu; ari ausas drusku labojàs, bet winu rascha newar apmeerinat. Labibas tirdsneezibas laikraksti seemas kweeschu raschu aprehkina uz 424 milj., wasaras kweeschu uz 282 milj. buscheku.

Kanadâ pehdejais laiks bij karsts un sausu, leetus labibas apgabalâ bij koti maz, sehjumi no tam wehl naw maitajuschees, bet wineem mitruma gan koti wajag. Zeribas uz kweeschu raschu ir koti labas, bet Ontarijâ gan seemas kweeschus stipri maitajusi hessu muscha; Manitobâ kweeschu sehjumi eewehrojami paplaschinati.

Usaizinajums Baltijas pahrtikas beedribàm.

Baltijas saweenoto pahrtikas beedribu komiteja, eewehrojot pag. gada 16. junijâ Rigâ Baltijas pahrtikas beedribu delegatu sapulzê weenbalsigi issazito wehleschanos, ka dehł sawstarpejas domu ismainas un daschadu praktisku jautajumu apspreeschanas, schahdas delegatu sapulzes deretu noturet katru gadu, nolehma sarihkot 18. oktobrî sch. g. Rigas Latweeschu beedribas telpàs Baltijas pahrtikas beedribu delegatu sapulzi; komiteja eedroschinàs zeret, ka minetais laiks, sewischki preeksch lauzeneeku beedribàm, wisisdewigakais, bez tam ari jazer, ka lihdz tam Leeltirdsneezisskâ kooperazijas sabeedriba Sw. Peterburgâ buhs jau ussahkusi sawu darbibu. Pee sapulzes laipni apsolijàs nemt dalibu ari muhsu pahrtikas beedribàm pasihstamais J. F. Scherebjatjewa kgs. Komiteja sawâ sehdê 14. junijâ sch. g. nolehma:

1) Zirkularisti un zaur laikraksteem usaizinat wisas Baltijas pahrtikas beedribas nemt dalibu pee schàs sapulzes 18. oktobrî; pee eeejas sapulzê delegatu kgeem jausrahda no winu beedribu waldes isdota pilnwara.

2) Eeteikt un luhgt pahrtikas beedribas peedalitees jo dsihwi pee schàs sapulzes ar daschadeem preekschnesumeem, jautajumeem un nowehrojumeem, kas ween war sihmetees uf scho beedribu eekschejo un ahrejo darbibu. Sapulzei nodomatos jautajumus un referatus komiteja luhdf tai eesuhtit jau lihdf 1. septembrim sch. g.

3) Isluhgt drihsumâ no eekschleetu ministra kunga atkauju pahrtikas beedribu delegatu sapulzes sasaukschanai uf 18. oktobri f. g.

4) Luhgt pastahwigu komisiju pahrtikas beedribu leetàs Sw. Peterburgâ, waj ta neatrastu par eespehjamu ari no sawas puses suhtit delegatu uf scho nodomato sapulzi, kas lai sapulzejuschos tuwaki eepasihstinatu ar jaundibinajamas leeltirdsneezifkas kooperazijas sabeedribas programu un nodomeem tuwajâ nahkotnê.

5) Aisrahdit pahrtikas beedribàm, kuràm leeltirdsneezifka kooperazijas sabeedribas pagaidu walde peesuhtijuse kandidatu saraksstu preeksch augschminetas sabeedribas waldes lozekku galigas eewehleschanas, bet kuras, weena waj otra eemesla dehl, wehl nebuhtu sawas balsis nodewuschas, lai tàs pasteidsàs to isdarit lihdf 20. julijam, wehlakais lihdf 1. augustam sch. g. Lai ari tàm pahrtikas beedribàm buhtu eespehjams pee wehleschanàm peedalitees, kuras oficiali wehl nemaf naw par beedreem usdewuschàs, komiteja pasteigusès winàm peesuhtit usstahdito waldes kandidatu saraksstu, jo lihdf ar pasinojumu, ka tàs wehlàs eestahtees par beedreem leeltirdsneezifkâ kooperazijas sabeedribâ, tàm eespehjams ari nodot sawas balsis par usstahditeem kandidateem. Peeteizotees schinî sabeedribâ par beedri, kà tas jau wairakkahrt aisrahdits, katrai beedribai jaeesuhta leeltirdsneezifkas kooperazijas sabeedribas pagaidu waldei kopija no sawas beedribas pilnas sapulzes nolehmuma schinî leetâ un pehdejà darbiba gaba pahrskatôs.

6) Atgahdinat un luhgt wisas tàs pahrtikas beedribas, kuras wehl nebuhtu komitejai eesuhtijuschas sawus drukatus, waj ari rakstitus pag. gada pahrskatus, nekawetees ar winu peesuhtischanu, lai lihdf sapulzes deenai tai buhtu eespehjams delegatu kungeem pasneegt pilnigaku pahrskatu par muhsu pahrtikas beedribu darbibu pag. gadâ.

Komiteja zer, ka pahrtikas beedribas laipni eewehros sche isteiktos aisrahdijumus.

Preekschneeks: G. Wulffs.
Rakstwedis: J. Legsdinsch.

Tirgus sinas.

Eekschsemês labibas tirgus deesgan stingrs, peeprasijumi mehreni, tomehr zenu zelschanàs naw nomanama. Baltijas ostàs eet klusu, zenas bes pahrmainas. Ahrsemes tirgôs naw sewischkas dsihwibas, zenas kahpj uj augschu. Anglijâ Kreewu kweeschi un meeschi palika drukstu dahrgaki. Wahzijas tirgôs klusi. Kweeschu zenas stihdeja, zitas labibas zenas bes pahrmainas. Nujorkâ kweeschu zenas zehluschàs.

Rigâ, 14. julijâ. Labibas tirgû bij schahdas zenas. Maksaja: kweeschi, 126—127 mahrz. smagi, 95—96 kap. pudâ, rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, 75—76 kap. pudâ, ausas, Kreewu, baltàs 75—78 kap. pudâ.

Pahrtikas pretschu tirgû zenas drukstu semakas nekà pagahjuschâ nedelâ, isnemot galu. Maksaja: olas 80—110 kap. schakâ, mahrzina sweesta 25—28 kap., beespeens 4—6 kap., slops swaiga peena 8—10 kap., nokrejota 5—7 kap., swaiga krehjuma 20—30 kap., skahba krehjuma 40—75 kap. Jahnu seers 12—16 kap. un ziti seeri 18—30 kap. mahrzinâ. Ehrkschku ogas 3—4 kap., jahnogas 5—7 kap., melenes 3—5 kap., semenes 5—8 kap., kirschi 6—10 kap. mahrzina. Gurki 20—25 kap. 100 gabalu wideja leeluma, gabalôs 2—3 par kap. wisleelakos. Jauni kartupeli 2—3 kap. mahrzinâ. Gala dahrga. Wehrscha gala 9—20 kap., teła gala 11—25 kap., jehra gala 9—18 kap. un zuhkas gala no 18—26 kap. mahrzinâ. Schahweta gala naw samehrâ lehtaka. Pahtschu augu naw masums, bet tee ari naw lehti. Ari siwis dahrgas, lai gan to peeteekoschi. Putnu maf un dahrgi.

Leepajâ, 16. julijâ. Labibas zenas leeltirdsneezibâ bij schahdas: Maksaja rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, 76—77 kap. pudâ. Kursemes un Leischu rudsi 73 kap. pudâ. Ausas, Kreewu, labakàs 83—86 kap. pudâ.

Wekseļu kursi.

Peterburgâ, 13. julijâ 1901.

3 mehn.	uf Londonu par	10 mahrz. sterlinu	93 rbl.	90	kap.
3 „	„ Berlini „	100 Wahzu marku	45 „	97½	„
3 „	„ Parisi „	100 franku	37 „	32½	„

Naudas kurss.

Berlinê, 27. (14.) julijâ 1901.

Kreewu kreditbiletes par 100 rubleem 216 Wahzu markas
Weena marka = 46,30 kap.

No ahrsemèm.

No Deenwidus-Afrikas kara-lauka. Notikumi uf karalauka daudsàs weetàs nehmuschi nelabu wirseenu preeksch Buhreem. Schi wehsts noskumdinàs wisus pateesus Buhru draugus, kureem notikumi ilgaku laiku uf karalauku dewa zeribas, ka Buhri uswahrès. Wiswairak Buhrus sagrausch Oranschas republikas waldibas wihru apzeetinaschana, par ko jau ihsumâ agrak sinojàm. Angli aplenkuschi pa nakti pilsehtu. Buhri par to naw neko sinajuschi, jo pilsehtas apkahrtne gluschi neapdsihwota un tamdehl ari neweens naw pasinojis par Anglu kara-spehka tuwoschanos. Kad gaismai austot Angli eebrukuschi pilsehtâ, iszehlees sajukums. Buhri mehginajuschi isbehgt, bet wisas eelas bijuschas aisnemtas no sargu pulzineem, isnemot weenu, par kuru tad ari isdewees isbehgt Oranschas republikas presidentam Steijnam. Basàm kahjàm, weeglâ nakts apgehrbâ, tas isbehdsis no mahjas, uslehzis sirgam mugurâ un dewees behgt. Kahds Anglu saldats 100 soku attahlumâ gan uf to schahwis, bet slinte naw sprahgusi. Starp saguhstiteem atrodàs ari republikas presidenta brahlis Pits Steijns, generali — Andre, Krovjê, Weffels, komandanti — Dawids un Brains, presidenta sekretars un walsts rentmeistars. No Antwerpenes sino, ka ari sirmo presidentu Krügeru ustraukusi schi sina, sewischki par atrastajeem papihreem. Domâ, ka presidents Krügers islaidischot pamudinajuma wahrdus saweem pawalstneekeem Transwalê.

Wispahrigi sirmajam goda wihram pehdejâ laikâ japanes daudf pahrbaudijumu un zeeschanu. Ne masums sirdsfahpju tam dehl sawas laulatas draudsenes, par kuras nahwi jau telegrafs agraki sinoja. Presidenta kundse dsimuse Kapsemê, no kureenes wina 2 gadus weza peedalijàs 1836. gadâ pee leela iszelojuma aif Wales upes, lai issargatos no Anglu warmahzibàm. Seschpadsmit gadus weza wina tapa par presidenta Krügera otro seewu, jo pirmà tam bij miruse daschus mehneschus pehz kahsàm. Krügera kundse bij ihsta mahjasmahte, kura lepojàs ar kahrtigi eekopto saimneezibu un prahwo familijas lozekku skaitli. Krügera kundse bijuse weenmehr pret karu. Kad 1900. gada janwarî lasija winai sinas par Spionskopa asinaino kauju, tad wina raudaja, raudaja — par nelaimigajeem Anglu saldateem. Wina pate saudeja karâ dehlu un 3 dehlu dehlus. Walsts darischanàs wina nekad naw eejaukusès.

Tatschu tahdi gadijumi, kà augschminetais, kad Angleem masuleet laimejàs, atgadàs koti reti. Tà ari schoreis no zitas puses peenahk sinas, ka Buhri ussahkuschi usbrukuma karu. Preeksch kahdàm deenàm tee usbrukuschi Aberdinas pilsehtinai, kaut gan ne ar wisai eewehrojameem panahkumeem, jo bijuschi peespeesti otru deenu atkahptees kalnôs. Dewets un Steijns aistikuschi deesgan tahku uf deenwideem Oranschas walstî: tee pahrgahjuschi pee Heilbrona-Roda pàr dselszeku un eespeeduschees tagad starp Wala un Renostera upèm. Dewets tagad eerihkojees naktîs sawus kaudis neturet wis kopâ, bet iskaisit leelakâ apgabalâ pa pulzineem, tà, ja weenam pulzinam usbruhk, ziti tuhlit war sinat, no kuras puses nahk pretineeks un tad dotees waj nu beedreem palihgâ, waj aisbehgt. Tà rihkojotees naw wairs jabihstàs, ka atkahrtosees tahdi gadijumi, kà pee Reisas, kad pehkschni usbruhkot Angli saguhstija Oranschas walsts waldibas lozekkus.

No Anglijas. Prahwa pret lordu Russeli par diwseewibu. 5. julijâ Londonê beidsàs prahwa, kura tureenes augstakàm kauschu schkiràm dewa ne masu weelu runàm un lihdseja patehret garo laiku. Apsuhdsetais — lords Russels, wehl jauns zilweks, teek apwainots par to, ka pagahjuschâ gadâ Seemel-Amerikâ apprezejees otrreis, neatschkirdamees likumigi no pirmàs seewas, kura tam dsihwojuse Anglijâ. — Pateesibâ wisa prahwa bij tik tukscha komedija, un apwainotam formas dehl peespreestais sods — 3 mehneschi zeetuma, pee sawa galda, t. i. ustura, glihti eerihkotàs telpàs — tikai pahrmaina lorda no baudijumeem noguruscheem nerweem. Apwainotaji — trihs lordi, teesas telpas — sposcha, krahschni eerihkota sahle kehnina pilî, leezineeki — Amerikas teesneschi, kuri isdarijuschi otrreisigo salaulaschanu, publika — Anglijas leelmanu augstakàs schkiras un sewischki daudf dahmas. Starp winàm greesch wairak wehribu uf sewi skaistâ Eewas meita, schimbrihscham wehl lorda Russeka otrà un nelikumigà seewa. Ta ir gehrbusees krahschnâ pelekâ uswalkâ, dahrgàs spizès un sihdôs. Winas dahrgà zepure sazek skaudibu pee zitàm dahmàm. Wisi teesneschi gehrbuschees swinigôs lillà wezlaiku uswalkôs, leelàm paruhkàm galwâ. Aif wineem kahdi 200 lordi — wisi gehrbuschees sahrtôs, silôs, baltôs waj lillà krahsas mehtelôs — skatotees pehz rangàm. Pehz nolasitâ apwainoschanas akta peezelàs apsuhdsetâ adwokats. Winsch norahda, ka prahwa nepeekrihtot Anglijas teesàm, jo noseegums padarits ahrsemês. Kahdu brihdi preekschsehdetajs strihdas ar adwokatu, tad aisrahdijums par leetas nepeekritibu Anglijas teesàm teek atraidits un preekschsehdetajs waizà apsuhdsetam, waj winsch atsihstotees sewi par wainigu. „I pleade guilty“ (atsihstos par wainigu) isskaidro apsuhdsetais, pehz tam norahda, ka naw finajis laulibas schkirschanas likumus un luhdf tamdehl sodu pamihkstinat. To paschu dara ari wina adwokats. Pehz tam teesneschi swinigâ kahrtâ atstahj sahli un pehz pusstundas pasludina jau augscham sazito spreedumu. — Preeksch tschetrdesmit gadeem reisi notikusi tahda prahwa, kuru nahzees isspreest ne Anglijas wispahrigàm teesàm, bet lordeem. Wisas schìs teesas sehdes sarihkoschana walstij ismaksaja wairak nekà 4000 rubku, t. i. zeetumneeks Anglijai maksàs wairak, nekà 1300 rubku par mehnesi. Dahrgi, neko sazit. Tamdehl Anglijâ ari atskan daudf balsis, kas peeprasa, ka ari lordi jeb leelmani teesajami no Anglu wispahrigàm teesàm, jo tee tatschu tahdi pat zilweki kà ziti. Ja Anglijas fabrikas strahdneeks, semneeks un pilsehtneeks war sawu taisnibu dabut pee wispahrigàm Anglu teesàm, kambehl tad lordi to newaretu? Droschi ween domà, ka ihpaschà lordu teesa uf wisas tautas wehleschanos tiks atzelta un pehz tschetrdesmit, ja, ari tschetri gadeem, tahda kehmoschanàs, kas walstij pee tam dahrgi jasamaksà, wairs neatkahrtosees.

No Wahzijas. „Soda ekspedizijas atgreeschanàs“ uf tehwiju. Wahzijas kara-spehka pahrweschana atpakal no Kihnas sahkusees 26. maijâ un beigsees oktobra mehnescha pirmajâ pusê. Pawisam atgreeschàs tehwijâ 18,000 wihru un 420 sirgu. Wahzu kara-spehka brigade, kura ari wehl turpmak palikusees Kihnâ, sastahw no 3 jahtneeku pulkeem, katrâ pa 3 bataljoni, katrâ bataljonâ pa 3 rotas, katrâ rotâ pa 110 kareiwju; tahlak no weenas eskadronas, 3 batarejàm, 1 sapeeru rotas, 1 wesumneeku rotas, 1 sanitarpusrotas un no diwàm kara slimnizàm. Wiss saldatu skaits kopâ schinìs pulkôs sneedsàs pee 4000 zilweku, bes tam wehl nule nosuhtiti 876 zilweki scho pulku papildischanai. Galwenee spehki Kihnâ no schi kara-spehka apmetisees Tientsinâ, diwi bataljoni un weena batareja — Schanghajâ, bes tam wehl pa bataljonàm Pekinâ un zitàs eewehrojamakàs weetàs. — Saweenoto armiju wirspawehlneeka grahfa Waldersee usdewums tà tad pabeigts . . . Schurp laurus, trumetes, basunes . . . Kahdas zeribas netika liktas uf Wahzu saldateem un winu wadoni, nosuhtot tos uf Kihnu? Dimdoschee wahrdi pluhda straumèm, draudi bira uf wisàm pusèm. Wahzu brunàs eetehrptai „duhrei“ wajadseja parahdit sawu spehku. Bet waj ta nu bij liktena sobgaliba, waj notikumu noslehpumaina gaita — kamehr Kihnâ eeradàs Wahzu kara-spehks, swarigakee darbi — suhtnu atswabinaschana, Pekinas eenemschana jau bij notikusi no leelwalstju saweenotàm armijàm. „Duhre“ nokrita tukschà weetâ. — Bet Wahzu kara-spehkam bij wehl zits usdewums: tam wajadseja atreebtees, atmaksat Kihneescheem par Wahzu suhtna f. Kettelera nokauschanu. Tika sarihkota „soda ekspedizija“, newainigàs Kihneeschu asinis lija ar lihschanu, tuhkstoscheem mahju tika nodedsinatas, tuhkstoscheem labklahjiba ispostita . . . Notika kaujas, kad Wahzeescheem krita diwi trihs zilweki, bet Kihneescheem diwi trihs simti, pat tuhkstots . . . Wajag tik atgahdinatees toreis no Kihnas nahkuschàs telegramas. — Wahzu saudejumi bijuschi schahdi pawisam: no ofizeereem: krituschi — 1, eewainoti 12, slimibâs un nelaimes gadijumôs miruschi 5; no saldateem: krituschi — 32, eewainoti — 110, slimibâs un nelaimes gadijumôs miruschi — 133, bes wehsts pasuduschi — 7. Kopâ kahdu 300 kareiwju. Wahzija poschàs uf swehtkeem — uswahretajeem par godu. Lauri, goda-wahrti, meelasti, runas, urrà kleedseeni . . . Zildinàs weeni otrus, ussauks weeni otreem laimes, kà jau tas arween noteekàs. Waj tomehr wisàm schim dimdoschàm preeku skanàm nelausisees zauri schurp no Klusàs juhras krasteem smagas raudas, apspeesta elsaschana, ruhktas nopuhtas? Zik tuhkstoschàm seewu Kihnâ neraud pehz saweem wihreem, mahtes pehz dehleem un apgahdneekeem, mahsas pehz brahleem, kuri upureti kara-asins deewam? Un kambehl? Tikai lai atreebtos zilweki, kuri sauzàs par kristiteem!

No Franzijas sino, ka schigada septembra mehnesî tur zeemoschotees **Kreewijas ahrleetu ministris** grahfs Lambsdorfs, kà atbildedams uf Franzijas ahrleetu ministra Delkasê weesoschanos schopawasar Peterburgâ. Atpakal braukdams grahfs Lambsdorfs apmekleschot ari Wahzijas walstskanzleri grahfu Bülowu un Austrijas ahrleetu ministri grahfu Goluchowskij.

No eekschsemèm.

No Peterburgas. Eedsihwotaju statistika. Pagahjuschâ gadâ sche peedsimuschi 36,027 behrni un miruschas 36,520 personas. Tà tad tur 493 zilweki wairak miruschi nekà dsimuschi, kas leezina, ka Peterburga weselibas sinâ naw teizama. Bet eedsihwotaju skaits zaur eenahzejeem tomehr pawairojees par 5389 personàm. Nedsihwi peedsimuschi 1639 behrni. Uf ik 1000 eedsihwotajeem nahkuschi 5,9 pahru salaulaschana.

Pansijas „Sarkanà Krusta“ schehlsirdigàm mahsàm. „Likumu krahjumâ“ issludinati nolikumi par pansiju schehlsirdigàm mahsàm un „Sarkanà Krusta“ beedribas feldschereenèm no walsts rentejas summàm. Pehz Wisaugstaki apstiprinata walstspadomes nolehmuma wiss pensionaru skaits nedrihkstot sneegtees pahri 3000 personàm. Pehz 25 gadu ilga deenasta pansija noteikta 200 r. gadâ un pehz 15 deenasta gadeem 150 r., ja sabojatas weselibas waj nedseedejamas slimibas dehl dabuts atwakinajums no deenasta. Apprezeschanàs waj eestahschanàs klosterî neatnem teesibu uf pansiju.

Kreewijas dselszeku garums notezejuschâ 1900. g. bijis jau 30,097 werstes leels, t. i. apmehram par 2000 werstes wairak, nekà gadu agrak. Pawisam braukuschi pa scheem dselszekeem kahdi 62 miljoni pasascheeru; bagaschas un mantas ar leelo ahtrumu wests 58 miljoni pudu, ar maso ahtrumu — 4762 miljoni pudu. Pawisam eenemts no scheem dselszekeem — 381 miljons rubku, isdots — 238 miljoni rubku.

No Peterburgas. Naw wehl aismirsts milsigais ugunsgrehks uf Galeru salàm, kad telegrafs sino **atkal par diweem leeleem ugunsgrehkeem.** Pusnakti uf 11. juliju iszehlees breesmigs ugunsgrehks Schlisselburgas preekschpilsehtâ. Degusi uf Smolenskas zeema prospekta A. Naumana papes fabrika. No tureenes uguns ahtri pahrgahjusi uf Alekseja galdneeku darbu fabriku un uf zitàm apkahrtejàm ehkàm un tirgotawàm. Kahdâ sehtâ atraduschàs wairak par simts asu malkas un klehtî ap 3000 pudu miltu — wiss tas kluwis leesmàm par upuri. Spreesch, ka ugunsgrehks zehlees no saekotu lupatu paschaisdegschanàs. Nepaguwa wehl ugunsdsehseji aprobeschot scho ugunsjuhru, kad sinoja **par otru milsigu ugunsgrehku** uf Gutujewa salas. Dega firmas Auchs wadmalu fabrika, kura atrodàs uf Jekaterinhofas upes krasta. Beesi, melni, nosmazeschi dzihmu mutuki eetina kà plihwurâ eelas un salas namus, koda azis; newareja pat ne atelpot. Lauschu bari pulkeem ween dewàs uf ugunsgrehka weetu. Neleels koka schkuhnis lihdf augschai pilns ar daschadàm swekainàm weelàm kurejàs kà milsu ugunskurs. Blakus schim atrodàs wehl kahdi 10 tahdi schkuhni, kas azumirkli tika pahrnemti no leesmàm. Schkuhni bij pilditi ar daschadàm maschinàm un koka materialeem, kurus uguns wisus pahrwehrta pelnôs. No scheeenes uguns pahrgahja uf kasarmu, kurâ mita kahdi 300 strahdneeki; par laimi tee wehl paguwa isglahbtees. Tahlak leesunas pahrgahja uf diwàm koka diwstahwu ehkàm un malkas krahjumu, kurâ atrodàs wairak nekà 400 asu behrsa malkas. Pehdigi aisdegàs kahda akmenu ehka, no tureenes uguns pahrgahja tahlak uf krahsu un willas krahjumeem un pehdigi aisdegàs wehrpuwes nodaka, kura atrodàs muhra tschetrstahwu ehkâ. Pee dsehschanas strahdaja wisi Peterburgas ugunsdsehseji ar twaika sprizèm. Ugunsjuhra pahrnehma ap diwi werstes leelu laukumu. Tikai otru deenu ap pulksten 7 wakarâ uguns ar leeleem puhlineem bij tiktahl aprobeschota, ka ugunsdsehseji wareja atgreestees atpakal. Fabrika ar wiseem ihpaschumeem bijusi apdroschinata par 140,000 rubku. Saudejumi sneedsàs pahri par 900,000 rubku.

Maskawâ un apkahrtnê beidsamâ laikâ **laupitaji** rihkojàs koti pahrdroschi. Tà swehtdeen 8. julijâ kahdam Greekijas pawalstneekam P. nolaupits selta pulksteņs 150 rbl. wehrtibâ, kad tas brauzis pa Puku bulwaru. Kahds noplihsis tehwinsch peepeschi eelehzis droschkâ, norahwis tam pulksteni un pasudis, kamehr aplaupitais naw paguwis ne atjehgtees. — 12. julijâ atkal kahdi laundari pee Prokaskas stazijas, netahl uf Maskawas-Kasanas dselszeła, mehginajuschi isgahst no sleedèm pasascheeru wilzeenu. Kahds telegrafa stabs bija nolikts schkehrsam pàr sleedèm. Maschinists tomehr paguwis brauzeenu laikâ apturet un nowehrst nelaimi.

— **Par grahfa L. N. Tolstoja weselibas stahwokli** ahrstu domas schkihruschàs, weeni teiz, ka grahfam esot kruhschu pleh-

wes eekaisums, otree, — ka malarija, bet treschee, — ka **firds darbiba** masinajusès zaur wispahrigu meesas spehku masinaschanos. Pats grahfs peegreeschot maf wehribas ahrstu domàm. Grahfa tuwineeki koti noraisejuschees, zaur ko ihsti zehlusès firds wahjiba. Lihdsschim grahfs nekad par firds wahjibu neschehlojees. Kahdâ deenâ, jusdamees koti slikti, grahfs teiza: „Kareete jau peebraukta, jadobàs zeklâ," bet wehlak, kad palizis labak, peesihmejis: „Dots wehl pagarinajums."

No Kijewas 1. julijâ sino, ka polizija usgahjuse kahrtigi eerihkotu **wiltotu** 20 un 25 kap. **naudas fabriku.** Fabrikanti bijuschi teesibas saubejuschais Iwans Gluschtschenko un wina seewa.

No Batumas „Kreewu tel.-agent." sino, ka 12. julijâ notikuse **breesmiga mihnu eksplosija.** Nelaime notikuse apdsihwotakâ pilsehtas daklâ. Daudsi ofizeeri pasuduschi. Leels skaits zilweku dabujuschi galu. Saraustitu un pa eelàm ismehtatu zilweku meesas daku teek uslasits ihsti daudf. Naw wehl eespehjams tuwaki usdot nelaimigo skaitu. Pilsehtas widuzis isskatàs kà postascha.

No Aiskaukasijas sino „Now. Obosrenije": Mums negaidot tika rokâ Aiskaukasijas **dselszela waldes** pawehle no sch. g. 5. julija, kur 25. lapas pusê rubrikâ: „no weetas atlaischanas eemesli," — stahw rakstits: „Ssch., maschinista palihgs, atlaists no weetas par to, ka pret dselszeku zehlis suhdsibu." — Neej ar stipro teesâ, — sazis gudreneeki.

No Maskawas. Peemineklis Kreewu rakstneekam Gogolam. Komiteja, kura gahdâ par peeminekla zelschanu Kreewu rakstneekam Gogolam (dsim. 1809. g. mir. 1852. g.), muhs luhdf aisrahdit, ka issludinatas godalgas par peeminekla projektu, pirmâ — 1500 rbl., otra — 1000 un treschâ — 500 rubku leela. Projekti uf sazenschanos jaeesneedf Maskawas pilsehtas domei lihdf 30. dezembrim 1901. gadam. Zelamais peeminekis noteikts 90,000 rubku dahrgs. Sakrahtais kapitals — 90,500 rubku. Peeminekis tiks zelts waj nu no granita, porfira waj bronksa. Uf sazenschanos pee peeminekla projekta sastahdischanas teek peelaisti wisi Kreewijas pawalstneeki, kas wehlàs. Kas grib dabut tuwakas sinas par sazenschanos, lai greeschàs pa schahdu adresi: Moskwa, Scheremetewskij pereulok 2. A. E. Nosu.

No Krasnowodskas (Aiskaspijas apgabalâ) ari sino par **nepanesamu karstumu.** Karstums sneedsotees ehnâ lihdf 42 grahdi (pehz Reomira).

No Jaroslawas. Eekschleetu ministra atsiniba. Sche zaurzekodams, eekschleetu ministris, kà „Wald. Wehstn." raksta, apskatijis ari, starp zitu, weetejàs dsiju fabrikas strahdneeku dsihwokkus, teem eerihkoto teatri un zitas derigas eetaises. Pee tam augstais kungs uf fabrikas direktoreem issazijees sekoschi: „Wiswairak mani eepreezina, ka Juhs, dsihdamees pehz sawa labuma, eewehrojeet reisê ari strahdneeku labumu un puhlatees winu dsihwi uslabot. Zeru, ka turpmak Juhs sawôs darbôs to tahkak eewehrosees."

No Kasanas. Preses wirswaldes preekschneeka firsta Schachowskoja zekojums. No schejeenes augstais waldibas eerehdnis, kà Kreewu awises sino, doschotees uf Samaru, Saratowu, Zarizinu un Astrachanu. Daudf pilsehtâs awischu redaktori un isdeweji eesneeguschi zensuras waldes preeekschneekam aprahdijumus, kurôs isskaidro tagadejàs zensuras sistemas neehrtibas un luhdf pehz pahrgrosijumeem. Wini luhguschi, lai awisèm usleekamo administratiwo sodu weetâ eeweb sodus pehz teesas spreeduma; lai prowintschu awisèm atlauj isnahkt bes eepreekschejas zensuras, tapat kà galwas pilsehtu awisèm; lai pahrluhko to zirkularu pulku, kuri islaisti wairak desmitu gadu laikâ un pee kureem daschi zensori wehl weenumehr turàs; lai dod awisèm teesibu, bes sewischkas zensora atlaujas nodrukat ofizialo awischu rakstus un peesihmes, peem. kà no „Wald. Wehstnescha", ministriju schurnaleem un t. pr. No firds jawehlàs, kaut schee luhgumi nepaliktu neeewehroti.

Kostromas gubernâ netahl no pilsehtas parahdijuschees wairak **traki wilki,** kuri sakoduschi kahdas 10 personas un daudf lopus. Truhkstot duhschigo, kas usnemtos swehrus nonahwet. Medneeki — luhk, slawas lauks!

Widseme.

Rigas elektriskais eelu dselszelsch uf Aleksandra eelas pagaidam eebalits sekoschôs apgabalôs: 1) No pilsehtas lihdf Dsirnawu eelai; 2) no Dsirnawu eelas lihdf Leelajam pumpim un 3) no Leelâ pumpja lihdf Aleksandra wahrteem. Maksa par weenreiseju nepahrtrauktu braukumu eekschpus diweem tarifa apgabaleem ir 5 kap. par sehschu weetu un 3 kap. par stahwweetu. Par weenreiseju nepahrtrauktu braukumu pa wiseem trim tarifa apgabaleem 8 kap. par sehschu weetu un 4 kap. par stahwweetu.

No Rigas. Buhru kara-wadons Joosts schinis deenàs eeradees Rigâ, kur tas pirmdeen 16. julijâ turejis preekschlasijumu par Buhreem un winu zihnàm pret Angleem. No schejeenes Joosts dosees uf Peterburgu.

Rigas-Orlas dselszela walde sino, ka starp Rigu un Jelgawu ejoschee pasascheeru wilzeeni № 1bis un № 8bis no 15. julija atlaisti. To weetâ no minetàs deenas sahkot eet wilzeens № 7, kursch no Rigas uf Jelgawu iseet ap pulksten 7, 50 min. wakarâ un wilzeens № 8, kursch no Jelgawas iseet uf Rigu pulkst. 8, 30 min. no rihta.

No Rigas. Leekàs tikri, ka schowasar semi buhtu peemeklejusi kahda **ugunsgrehku liksta.** Tà treschdeen 11. julijâ Rigâ Meera eelâ atkal iszehlees leelaks ugunsgrehks. Pawisam nodeguschi: Braunam 2 nami ar wisàm peebuhwèm. Tee bij apdroschinati par 2365 rubkeem. Schtraucham peederigee 2 nami ar wisàm peebuhwèm. Tee bij apdroschinati par 9000 rubkeem. Weenâ no Schtraucha nameem atradàs bode, kur sadega gandrihs wisas prezes. Bodes manta bij apdroschinata par 2500 rubkeem. Sadega ari daudf neapdroschinatu mehbelu un daudf zitu mantu. Tad wehl zaur uguni stipri tika sabojata Bertas Pitler weenstahwu koka nams, Mironu eelâ. — Daudsi ugunsdsehsesi pee dsehschanas dabujuschi gruhtakus waj weeglakus eewainojumus.

— Tanî paschâ deenâ aisdedsees **dselszela tilts.** Uguni isdewees tuhlit apdsehst. Ari **meschi** degot Rigas apkahrtnê, netahl no Salaspils. Uguns iszehlusees 11. julijâ un turpinajusees pahri deenu, bes tam deguschi pilsehtai peederigee torfa purwi.

No Jurjewas. „Olewiks" sino par kahdu **swehru zilweka gihmi.** Jahnu wakarâ uf laukeem kahds swehrigs zilweks aplehjis kaki ar petroleju un tad aisdedsinajis. Winsch ar ziteem kroga brahkeem preezajees, redsot degoscho kaki skraidot.

Kurseme.

Kursemê schogad nems 1654 rekruschus, Widsemê — 2865 rekruschus, wisâ walstî — 308,600 rekruschu.

Kursemê 1900. un 1901. gadâ pawisam salasits **11,178 rubki 34 kap.** kareiwju palihdsibai tahkajôs austrumôs. No pagasteem un zaur poliziju eenahzis 9240 rbl. 9 kap., no muischneezibas 1402 rbl., no pilsehtu galwàm — 258 r. 50 k. u. t. t.

No Leepajas. Twaikona brauzeeni uf Friedrichshaini schimbrihscham, semâ uhdena dehl, aptureti. Daschas deenas atpakal twaikonits „Sarja" usskrehjis sehklî. —

— **Aleksandra eelâ** beidsamâ laikâ isdarita telefona drahschu sahdsiba. Sagki naw peenahkti.

— **Karstums** beidsamâs deenâs ari sche bijis ihsti leels. Kà „Lib. Ztg" sino, pilsehtâ daschi behrni dabujuschi karstuma treeku. Pateizotees tuhlin sneegtai ahrsta palihdsibai, masajo dsihwibas isdewees glahbt. Karstakàs deenas bija 6. 7. un 11. julijs, kurâs termometrs ehnâ rahdija 29—30 grahdu.

— Par Leepajas pasta un telegrafa nodakas preekschneeka weetas ispildītaju eezelts Wez-Auzes pasta un telegrafa kantora eerehdis Frizis Wihtinsch.

— **Rets ugunsgrehks** peedsihwots Leepajâ treschdeen 11. julijâ: degusi kahda milsu leepa Hirschfeldta namâ, uf Kungu un Koku eelas stuhra. Ugunsdsehsejeem ar schkuhzeni isdewees uguni apdsehst.

No Leepajas. Sihmeschanas un plahnu isgatawoschanas kursi peeauguscheem amatneekeem un meistareem, sarihkoti no Keisariskàs techniskàs beedribas Leepajas nodakas, sahksees 1. septembrî. Japeeteizàs lihdf 15. augustam pee inscheneera L. Beljawina, Ulicha eelâ № 30, ap pulkst. 8½ no rihta un pulkst. 7 wakarâ.

Sehjas sinas. Seena plauja Grobinas, Kuldigas un Aisputes aprinkôs jau nobeigta, rascha bijusi masaka par wideju. Schimbrihscham dsihwo ar rudsu eewahkschanu — rascha wideja. Wasareja koti daudf zeetusi no karstuma. Daudsàs weetâs issusejuschas akas, tapat uhdensfudmalas, uhdens truhkuma dehl, mitejuschàs strahdat.

No Jsreedes (Grobinas aprinki) sino, ka tur **traks suns** sakodis wairak strahdneekus. Sakostee nosuhtiti uf Peterburgu dseedinat.

No Tuhrlawas. Nosodits putnu kehrejs. Desmit gadus wezais semneeku puika Leepa ar sawu beedri eerahpees behrsâ, lai apskatitos wahrnas ligsdu. Negaidot luhsis sars un puika uf galwas krisdams tà sasitees, ka bijis uf weetas pagalam. „K. G. A."

No Kasdangas. 7. julijâ muhsu muischas ihpaschneeks f. Manteuffela kgs isrihkoja **kalpeem ispreezaschanàs wakaru.** Preeks bija noskatitees, kà schee nozeetinatee darba ruhki, glihti usgehrbuschees, pulzejàs koschi ehnainajâ sahles laukumâ pee muischas. Eewehrojot to, ka Kasdanga ir leela muischa un ka katrs kalps bes seewas nehma lihdf ari behrnus un wezus zilwekus, kauschu sanahza ap 300. Pehz ehschanas weena daka, musikai spehlejot, sahka dejot, bet ziti, sasehduschees ap galdeem, dseedaja. Wezakàs seewas ari „kundsinu" un „bajarinu" apdseedaja ar ihpaschi ismekletàm tautas dseesmàm. Ar atsinibu jamin, ka wifs noriteja wislabakâ kahrtibâ. —di—

No Nihzas. Daschadas sinas. Preeksch kahda laika eesahka braukt twaikonitis „Sarja" pa Leepajas eseru un Bahrtas upi lihdf Nihzai, bet maf brauzeju dehl winsch schinîs deenàs aptureja sawus brauzeenus. Waina, kadehl twaikonitim bija maf brauzeju, ir ta, ka winsch isdarija brauzeenu wisai nekahrtigi un pee tam plaschakai apkahrtnei nebija wehl nemaf sinams par twaikona satikfmi starp Leepaju un Nihzu. Ja twaikonitis buhtu brauzis ilgaku laiku un issinojis par to plaschaki, tad brauzeju winam nekad nebuhtu truhzis. Nihzas juhrmalâ scho wasaru peemiht deesgan daudf sakumneeku, jo schejeenes jaukais preeschu meschs ar saweem kalneem un lejàm noder pilsehtneekeem par labako atpuhtas un atspirdsinaschanàs weetu. Ja starp Leepaju un Nihzu buhtu labaka satikfme, tad, protams, schejeenes juhrmalu apmekletu daudf wairak weesu. Gan preeksch kahda laika Leepajas pilsehtas walde eekustinaja jautajumu par schosejas buhwi no Leepajas lihdf Bernateem, kuri atrodàs pee Nihzas, bet schis nodoms tâ ir palika neiswests galâ. — Pehdejâ laikâ wairak schejeenes saimneeki eegahdajuschees „zentrifugas" jeb, kà winas sche mehdf saukt, „peena maschinas". Tà ka schejeenes gruntneekeem ir wairak plawu, nekâ aramas semes un tà tad eespehjams turet wairak lopu, tad schahdas maschinas schejeeneescheem ir koti eewehlamas. — Mezmaleetis.

No Blihdenes apgabala. Preeki un behdas. Neisfakami leels preeks schejeenes apgabalâ dascheem gruntneekeem — saimneekeem par nodomato dselszela buhwi, kas no Kuldigas zaur Remti, Blihdeni, Bilsteem, Renges-muischu un t. t. sneegsees lihdf Behnei. Daschi saimneeki aprehkinajuschi, ka dselszela buhwes sabeedriba wineem maksàs par weenu kwadratasi semes, pahr kuru dselszela stiga ees pahri, — weselu simtu rubku. Waj schahdi preeki ari pateesibâ peepildisees, stipri ween jaschaubàs. Turpretim atkal tee saimneeki, kas pastahwigi weda fraktis un pasascheerus no tschetras juhdses attahlàs Auzes stazijas, pawisam issamisuschi, jo ar jauno dselszeku tuwumâ stazija atradisees Remtê, kas ir weenas juhdses attahlumâ, — un tà zaur to lihdsschineja leelâ pelna beigta. Bubeizis.

No Kligeem. Neprahtiba mihlestibâ. Kahds schejeenes mahju eemihtneeks, jauns puisis, eemihlejees karsti kahdâ to paschu mahju kalponê. Puischa wezaki mehginajuschi scho mihlestibu wisadi issaukt un aisleeguschi ari laulibas. Jaunajam zilwekam tas tà gahjis pee sirds, ka tas eedomajees nonahwetees un mehginajis kahdâ naktî sewim ar iskapti pahrgreest rihkli. Par laimi eewainojums naw bijis nahwigs. Nelaimigâ puischa tehws paschslepkawu breesmigajâ nedarbâ pahrtrauzis un aiswedis pee ahrsteem. Tagad tas sahkot isweselotees. Tomehr tas solotees, ja wezaki wehl wina mihlestibu trauzeschot, sawu dsihwibu nobeigt ar pakahrschanos. Noschehlojami wezaki un dehls! —ks.

No Rudbarscheem. Ahrsta aiseeschana. Ar noschehloschanu mums jasino, ka muhsu ahrsts, zeen. Bülow kgs daschadu eemeslu dehl patezejuschâ mehnesî muhs atstahja, noeedams uf Jaunomuischu pee Lutrineem. Rudbarschôs zeen. Bülow kgs sabija 8 gadus, kurâ laikâ winsch ispelnijàs wispahrigu mihlestibu. Nenogurstoschs sawâ darbâ, winsch bija wiseem katrâ laikâ peeeetams. Paturedami muhsu eezeenito ahrstu mihlâ peeminâ, nowehlam winam no sirds jaunâ darba laukâ labu weiksmi. —d—

No Kursemes augschgala „Balsî" kahds sinotajs raksta: „Junija mehnesî kahds weetneeku pulks nolehma ari **wezmahtèm galwas naudu maksat;** jo zitadi isdewumi ar eenehmumeem „nestimmè". Esot daudf prahwas un katrs pilnwarneeks prasot naudu. Pat skolotaju weetas isdod masaksolischanâ." Kambehl sinotajs nesauz pagastu pee wahrda? Waj tik nebuhs pasazina?

No Jelgawas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizâ no 17. lihdf 24. julijam. Swehtdeen 22. julijâ: 1) Lauku draudsê deewkalp. pulkst. ½10 no rihta; spred. mahz. pal. Tempels. 2) Pilsehtas draudsê deewgaldn. pulkst. ½8 no rihta, deewkalp. pulkst. 2 pehz pusd.; spred. mahz. pal. J. Resewsky. — Lauku draudsê miruschi: Lihse Janow, 35 g. w.; Janis Pehterman, 62 g. w. — Pilsehtas draudsê ussaukti: Jahnis Wesmans ar Linu Wesman; Johans Heinrichs Schönfelds ar Annu Strunke, dsim. Degge; Janis Steinerts ar Lihbu Ehrin. Miruschi: Greeta Beikman, 76 g. w.; Indrikis Lehpe, 35 g. w.; Edmunds Jurewitzs, 9½ m. w.; Elsa Engel, 11 m. w.; Arnolds Roberts Osols, 3½ m. w.; Karline Tumschewitz, 70 g. w.; Lyda Emilija Feldman, 7 m. w.; Jahnis Osolinsch, 3 n. w.

Dahwanu eenahzis preeksch jaunàs basnizas: no deewgaldneekeem 4 rbl. 65 kap., no muhrneekeem, kas pee meitenu gimnasijas buhwes strahdâ, salasiti 10 rbl. 40 kap. —

Jelgawas jauneewehletais pilsehtas galwa, walstspadomneeks fon Engelmans, kà „Wald. Wehstn." sino, apstiprinats schinî amatâ.

Sahdsibas. Otrdeen 10. julijâ preekschpusdeenâ schejeenes eemihtneeze J. F., aiseedama eepretim Baloschu kapeem un tur nogehrbdamàs, gahjuse Swehtes upê masgatees, pee kam sawas drehbes paglabajuse turpat kahdâ kruhmajâ. To wisu bij notahlèm noskatijees kahds saulesbrahlis un tas wisas drehbes panehmis un ar tàm aisbehdsis projam. Skahdes esot lihdf 20 rubl. Apsagtajai bijis pahris stundas janosehsch upmalâ, kamehr kahdai Baloschu mahju eemihtneezei gadijees tur eet garam un ta nu ispalihdsejuse ar drehbèm. Saglis un sagtàs drehbes neesot lihdf schim wehl atrastas. — Treschdeen 11. julijâ schejeenes bruhwerim Kr. ap pulksten 5 no rihta no wina keegelu noliktawas, kas atrodàs Drikfas malâ, netahku no Esera wahrteem, nosagts wesels tuhkstots keegelu, kas aiswesti projam un palikuschi lihdf schim pasuduschi. Pakaklauschinot issinats, ka keegeli trijôs wesmôs tikuschi aiswesti pa Marijas eelu uf Dobeles wahrtu pusi, bet kurâ weetâ tee paslehpti, tas lihdf schim wehl naw sinams. —.—

Wisjaunakàs sinas.

Kreewu telegrm.-agentura.

Londonâ, 27. (14.) julijâ. Lords Kitscheners telegrafê: Stipra Buhru nodaka peespeeda Steinakera jahtneeku pulku atkahptees no Bremersdorpas. Jahtneeku nodaka iskahwàs lihdf Lempopo meestinam, kursch atrodàs 16 juhdses atstatu. Krituschi un eewainoti ir 10 wihri.

Sofijâ, 26. (13.) julijâ. „Balkan-Agentura" domâ, ka baumas par to, ka knass Ferdinands gribot proklamet Bulgariju par karaka walsti, esot nepareisas.

Konstantinopolê, 26. (13.) julijâ. Franzijas wehstneeks Konstans nodewa Turku waldibai rakstu, kurâ teek prasits, ka Turzijai tuhdak jaispilda wisi apsolitee prasijumi pret kahdu sabeedribu. Otradâ gadijumâ Franzija pati sperschot wajadsigos solus, lai atsstahwetu sabeedribas intereses. Runâ, ka Konstans atstahschot Konstantinopoli, ja Turku waldiba nedotu apmeerinoschu atbildi.

Londonâ, 29. (16.) julijâ. Kitscheners sino, ka Buhru generalis Spruits esot kritis 20. (7.) junijâ. Kitscheners atsuhta ari sinas, pehz weena ofizeera un 6 saldatu isteizeeneem, ka Buhri noschahwuschi eewainotus Anglus. Israhdàs, ka runa ir tik par weenu Buhru kareiwi, kursch esot Wähzeets.

Konstantinopolê, 29. (16.) julijâ. Leelwesirs peedraud wiseem Turku eerehdneem jo stingru sodu, ja tee ko ispaustu par Jaun-Turku kustibu. („Balt. Wehstn." spez.-telegr.)

Izdeweja un redaktors: **Dr. A. Bielenstein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**
Дозволено цензурою. Рига, 16-го іюля 1901 г.
Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Sludinajumi.

Stelpes pagastam, Bauskas aprinkî, wajadsigs

skolotajs

preeksch otras (Nihseres) pagasta skolas. — Kandidatu kungi, kuri wehletos scho weetu peenemt, teek usaizinati, eerastees **24. julijâ sch. g.**, pulksten 12 deenâ pee weetneeku pulka Stelpes pagasta namâ dehl iswehleschanas. Alga 250 rubki gadâ; bes tam skolotajs dabon 120 rub. gadâ preeksch skolas apsildischanas un apgaismoschanas.

Stelpê, 9. julijâ 1901. g.
Pag. preekschn.: J. Saldanais.
Skrihweris: A. Strautneeks.
(№ 1041.) (S. w.)

Behnes pagasta skolâ wajadsigs **otrs**

skolotajs.

Peeteikschanâs pee weetejâ skolotaja **J. Jansona**, Курляндская губернія, ст. Бенень.

Ogu un augłu wihnu ruhpneeziba

(ar sihmejumeem).
Maksâ 30 kap., pa pastu peesuhtot 30 kap.
Stepermana grahmatu pahrdotawa Bauskâ.

Isdaru wisadus
fotografeschanas darbus par lehtakâm zenam; us wehleschanos isbrauzu ari us laukeem.
Fotografs **P. Plawenieks**, Jelgawâ, Dobeles eelâ № 11.

Zeen. kundem un darba dewejeem pasinoju, ka no 13. julija **sawu darbnizu** pahrzeku no Konstantina eelas us **Petera eelu № 9**, un peenemu wisadus **kungu uswalkus** pagatawoschanâ par lehtâm zenâm.
Drehbnieks D. Silberts.

Atrastas

sekoschas drehbes: melni-sarkans bomels schkehrinâ austs gultas dekis ar schahdeem istehlojumeem: widû pukes, gar kantem ar breescha un ehrgła isskateem un jahjejs ar tauri mutê un rinki ap plezeem; katuna wateerets gultas dekis — weena puse sarkana un otra daschadeem katuna gabaleem apkanteta ar roku, bes maschinas palihdsibas schuhts; weena willaine isgaischi pelekam un melnam dsijam austa un weens tiptas lakats. — Personas dehl drehbju apskatischanas un eepasihschanas war peemeldetees pee Jelgawas 3. eezirkna polizejas pristawa Dobeles eelâ № 17.

Uhtrupe!

Dobeles Wahzu Kesterds isdos wairakfolischanâ peektdeen, julija m. 20. deenâ, pulksten 12ôs pusdeenâ diw- un weenjuhgu tambores ratus, kamanas, ragus, mehflu ratus, sirgu leetas, galdus, benkus, gultas, koka traukus, daschadus leetas kokus, kâ ragu sleezes, ritenu lokus u. t. j. pr.

Manâ apgahdibâ isnahkuschas un dabujamas wisâs grahmatu pahrdotawâs schahdas jaunas grahmatas:

Sarunas Latweeschu, Kreewu un Wahzu walodâs, jeb derigs wadonis katram, kas grib ar schim walodam pilnigi eepasihtees. Sastahdijuschi J. Sokolows un P. Seewalds.
2. isdewums.
Maksâ 1 rub., pa pastu 1 r. 10 k.

Dseesmu grahmatina Kursemes skolâm.
Ar weenbalsigam notim. Sastahd. no M. S. Maksâ 25 kap., pa pastu peesuhtot 30 kap.

Kokle, garigu koru krahjums saukteem koreem. Latweeschu walodâ apgahdajis J. W. Ulpe. **3. burtniza.** Maksâ 40 k., pa pastu peesuhtot 45 kap.

Samaksu nem preti ari pastmarkâs.

G. Landsberga
drukatawa, grahmatu un rakstamu leetu pahrdotawa
Jelgawâ, Katolu eelâ № 7.

Labu schahwetu

Kursemes speki

no 20 kap. lihds 22 kap. mahrzinâ pahrdod us tirgus **Hanschkenewitza skahrni.** Atkalpahrdewejeem rabats.

Annas Kenin
4kl. II. schk. priwat-meitenu skola

(ar sagatawoschanas klasem)
Slokas eelâ № 4 (Ahgenskalnâ).

Peenemu skolneezes us wisam 6 klasem. **Usnemschanas eksameni 13.** un **14.** augustâ. **Mahzibu sahkums 16.** augustâ.
NB. Lauzeneezes peenemu ari pansijâ.
Skolas preekschneeze **A. Kenin.**

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Leepajas apgabala teesâ pahrdos:

1) 10. septembrî sch. g. Ernestam Aschme peederigas Aisputes aprinka Asites pagasta Grahwju mahjas, 41 des. leelas, wehrtetas us 2900 rub.; hipotekas parahds 2900 rub.

2) 13. augustâ sch. g. Marijannai Balsis peederigu nekustinamu ihpaschumu Leepajâ, Ellas eelâ № 17, hipotekas nummurs 1272. Hipotekas parahds, nepeeskaitot peedsenamo summu (845 rub. 69 kap.), — 900 rubłu, ihpaschums wehrtets us 500 rubłeem.

3) 10. septembrî sch. g. Bernhardam un Emmai Buchwaldeem peederigu nekustinamu ihpaschumu Wentspilê, Akminu eelâ, 2. eezirknî, sem 33. hipoteku numura. — Hipotekas parahds 19,000 rubłu, ihpaschums wehrtets us 10,000 rubłu.

Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas konsuma weikals Katolu eelâ № 39, peedahwâ is sawa bagatigi apgahdatâ krahjuma rudens sehjumeem

Superfosfatu, Tomasa miltus un Kainitu.

Lai pirzejeem dotu eespehju pascheem pahrleezinatees par eegahdato mahkslas mehslu pateesu saturu un wehrtibu, beedribas konsuma weikals ir nostahjees sem Rigas politeknikas ismekleschanas stazijas pastahwigas kontroles (weenigais weikals Jelgawas apkahrtnê). Ik weenam, kursch konsuma weikalâ pehrk, wismaz 5 kules mahkśligus mehslus, ir teesiba **tos par welti** likt kimiski ismeklet Rigas politeknikas ismekleschanas stazijâ.

Jelgaw. Palihdsibas un Pagl. Beedribas
Krahj- un Aisdewu Kases

telpas atrodas no **1. Julija** 1901. gada
Palejas eelâ (pee tirgus) Berris kga namâ.

Kase nem pretim ari masakus krahjumus, sahkot no 50 kap. un maksâ 5—5½ proz. par gadu. Par aisdewumeem kase nem 6—7½ prozentes. Darischanu laiks katru deenu no pulksten 11. lihds 1. deenâ, isnemot sestdeenas, swehtku un krona swehtku deenas. Noguldijumi un aisdewumi atswabinati no nodokleem. **Direkzija.**

Kursemes kredit-beedribas direkzija

dara wispahrigi sinamu, ka pa likumkahrtigo brihwlaiku, un proti
no 1. julija lihds 15. augustam incl.,
kredit-beedribas direkzijas daschadas nodalas
tikai pirmdeenâs no pulksten 10 lihds 12,
bet
krahschanas-lahdes pahrwalde
un
uguns-apdroschinaschanas direkzija
bes tam ari wehl
otrdeenâs, treschdeenâs, zeturtdeenâs un peektdeenâs no pulksten ½12 lihds ½2
publikai buhs atwehrtas.

Jelgawâ, 27. junijâ 1901. g. (№ 7512.)

Direktors: L. v. d. Ropp.
II. Sekretars: Baron Fölkersam.

I. schkiras meitenu priwat-skola

(pilnigs seeweeschu gimnasiju kurss)
ar astoto paidagogisko un 2 sagatawoschanas klasem.

Semakâ sagatawoschanas klasê war eestahtees skolneezes bes eepreekschejâm skolas sinaschanâm. — Skolneeschu peeteikschanos peenem **katru otrdeenu** un **zetortdeenu** no plkst. 11—1 **Rigâ, Paulutschi eelâ № 2, dsihw. 2.** — Skolâ eestahjotees japeenes kristamâ, bakoschanas sihme un pehdejâ skolas leeziba.

Direktors **Woldemars Maldons.**

Jauns! **Jauns!**

Kulamam laikam tuwojotees
peedahwajam **pret uhdeni droschas ahdas**

dsenamàs sikfnas

sem ilga galwojuma.
Leels wairums atestatu.

Balkin & beedr.,
Rigâ, Leelâ Smilschu eelâ № 1.

Jurjewâ. Treffnera Widsemê.

I. schkiras sehnu skola

ar pilnu gimnasijas kursu, wajadsigam sagatawoschanas klasêm un skolas pensionu. Priwat-skola, no kuras katru gadu abiturienti noleek studentu eksamenu. Bes klasiskâs isglihtibas par realo teek gahdats. Us wehleschanos sagatawo us eestahschanos zitâs mahzibas eestahdês un kara deenastâ. Wezums pee eestahschanâs naw aprobeschots. **Mahziba sahkses no jauna 16. augustâ 1901.** Jaunus skolneekus peenem katrâ laikâ mahzibas gadâ. Eestahde tika atwehrta preeksch 17 gadeem. Pagahjuschâ gadâ skolâ mahzija 18 skolotaji un skolu apmekleja 285 skolneeki. Maksa par mahzibu un pansionu 110 rubłu pusgadâ. Ja brahli mahzâs reisê, tad maksa teek paseminata. Tuwakas sinas pasneedz zaur rakstu un mutes wahrdeem katrâ laikâ un skolneekus peenem skolas namâ **Jurjewâ, Sirgu eelâ № 2.** **Hugo Treffner.**

Buhwmaterialu
un
buhwes apkalumus

peedahwâ par **wislehtakâm zenâm**

J. S. Parûgina manteneeki.
Ihpaschneeks: **A. Artemjews.**
96. Jelgawâ, kolonadês 96.

J. Jaksch & Co. Rigâ.

Firma dibinata 1841. g.,
par **pahrbuhwes laiku** blakus melngalwju namam **pee rahtuscha platscha.**

Pulksteni, lampas, trauki.

Sludinataju eewehribai.

Tà ka „Latweeschu Awischu" redakzijas jau wairak gadus isdotais

„Mahju kalendars"

schogad tiks **wiseem wairak nekà 6000 „Latw. Awischu" abonenteem peesuhtits par welti** un bes tam ari wehl sewischki pahrdots, tad winsch bes schaubâm peederês pee wiswairak isplatiteem Latweeschu kalendareem un **sludinajumeem** winâ buhs jo leela wehrtiba. Weikalneeki u. z., kas wehletos „Mahju Kalendarâ" sludinat, teek luhgti, sludinajumus nodot „Latw. Awischu" ekspedizijâ wiswehlakais lihds 1. septembrim sch. g.

Sludinajumu zenas:

par 1 lapas pusi . . . 15 rub.
par ½ „ „ . . . 7 rub. 50 kap.
par ⅓ „ „ . . . 5 rub.

„Latw. Awischu" ekspedizija.

Wisâs grahmatu bodês dabonamas schahdas grahmatas:

SpredikU grahmata
preeksch
wisam basnizas gada swehtdeenàm un swehku deenàm
no
J. W. Sakranowicz,
Leel-Auzes draudses mahzitaja.
Otra druka.
Maksà 1 rub. 75 kap.

No **25. julija** sahkot dsihwoschu

Esara eelâ № 7
(Dobeles eelas stuhri).

Dr. Strautsels.

Skolneeki

atron dsihwokli ar waj bes pansijas Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 53, pee O. Heine kundses.

Skolas behrni

atrod pansiju kreetnâ kreewu familijâ Jelgawâ, Petera eelâ № 11.

Dselszeku brauzeenu saraksts
sahkot no 6. maija sch. g.

Us Rigas-Leepajas lihnijas:

Ateet no Rigas: pulksten 11,17 no rihta, pl. 2,30 pehz pusd. un pl. 10,42 wakarâ, bes tam sestdeenâs un swinamu deenu preekschwakarôs pl. 7,50 wakarâ.

Ateet no Jelgawas (us Moscheikeem): pl. 12,41 deenâ, pl. 4,54 pehz pusd. un pl. 12,4 naktî; **peenahk Moscheikôs:** pl. 3,50 pehz pusd., pl. 6,58 wakarâ un pl. 2,55 naktî.

Ateet no Moscheikeem (us Leepaju): pl. 4,10 deenâ, pl. 8,20 wakarâ un pl. 4,50 naktî; **peenahk Leepajâ:** pl. 7,32 wakarâ, pl. 11,15 naktî un pl. 7,40 no rihta.

Ateet no Leepajas (us Moscheikeem): pl. 9,25 no rihta, pl. 5 deenâ un pl. 11,20 wakarâ; **peenahk Moscheikôs:** pl. 12,5 deenâ, pl. 7,40 wakarâ un pl. 2,50 naktî.

Ateet no Moscheikeem (us Jelgawu): pl. 12,38 deenâ, pl. 8,45 wakarâ un pl. 4,55 naktî.

Ateet no Jelgawas (us Rigu): pl. 4,5 pehz pusd., pl. 12,15 naktî, pl. 7,58 no rihta, bes tam swehtdeenâs un swinamâs deenâs pl. 8,30 no rihta.

Us Rigas-Tukuma lihnijas:

Ateet no Rigas (us Tukumu): pl. 9,30 no rihta, pl. 12,20 deenâ, pl. 6,35 wakarâ; **peenahk Tukumâ:** pl. 12,10 deenâ, pl. 3,5 pehz pusd. un pl. 9,10 wakarâ.

Ateet no Tukuma (us Rigu): pl. 5,40 no rihta, pl. 2,20 deenâ un pl. 7,15 wakarâ; **peenahk Rigâ:** pl. 8,35 no rihta, pl. 5,10 pehz pusd., pl. 10,10 wakarâ.

Bes tam starp Rigu un Rigas juhrmalas peldu weetam eet ikdeenas wehl kahdu 14 wilzeenu turpu un kahdu 14 wilzeenu atpakal.

Us Rigas-Dwinskas (Dinaburgas) lihnijas:

Ateet no Rigas us Dwinsku: plksi. 11,10 no rihta (nepeetura pee Kurtu, Iksches un Ogres stanzijâm), pl. 10,10 wakarâ, plksi. 7,40 wakarâ un pl. 3,40 deenâ.

Ateet no Skrihweres (Remershof) us Dwinsku: pl. 12,57 deenâ, pl. 12,18 naktî, pl. 9,52 wakarâ un pl. 5,40 deenâ.

Ateet no Krisburgas us Dwinsku: plksi. 2,12 deenâ, pl. 1,54 naktî, pl. 11,37 wakarâ un pl. 7,11 wakarâ; **peenahk Dwinskâ:** pl. 4,05 deenâ, pl. 4,25 naktî, pl. 2 naktî un pl. 9,20 wakarâ.

Ateet no Dwinskas us Rigu: pl. 4 deenâ, pl. 1,55 naktî, pl. 5,10 naktî un pl. 9,40 no rihta.

Ateet no Krisburgas us Rigu: plksi. 6,05 wakarâ, plksi. 4,36 naktî, plksi. 7,54 no rihta un pl. 12 deenâ.

Ateet no Skrihweres us Rigu: pl. 7,23 wakarâ (nepeetur Ogrê, Iksches un Kurtôs), pl. 6,11 no rihta, pl. 9,28 no rihta un pl. 1,27 deenâ; **peenahk Rigâ:** pl. 8,50 no rihta, pl. 8,10 no rihta, pl. 11,25 no rihta un pl. 3,15 deenâ.

Leepajâ.
Apstellejumus
us
Latweeschu Awisêm
peenem **J. Stanislawa pahrdotawa,** Wezâ Juhrmalas eelâ № 6.

Wisâs grahmatu pahrdotawâs dabonamas:

Bischu grahmatina,
jeb ihsa pamahzischana, kà bites Kursemê un Widsemê jakopj. Sarakstita no Dalbes mahzitaja H. Kupffera. 20 kap.

Pawahru grahmata
pehz ismehginajumeem sastahdita **no kahda teizama pawahra.**
Zena 1 rubli.

Semkopja
Augłu-koku dahrss,
jeb pamahzischana, kà augłu-koki no sehklam audsejami, potejami ꝛc., kà lauku jeb meschu koki stahdami un wehl daudz zitas derigas mahzibas, kas dahrsu mihkotajeem un kopejeem der sinat. Ar 55 bildem. Isskaidrojis un sarakstijis S. Klewers, sehklu pahrdotawas un koku skolas ihpaschneeks Durbê. 60 kap.

J. F. Steffenhagen un dehls

Дозволено цензурою. Рига, 16-го іюля 1901 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht peelikums.)